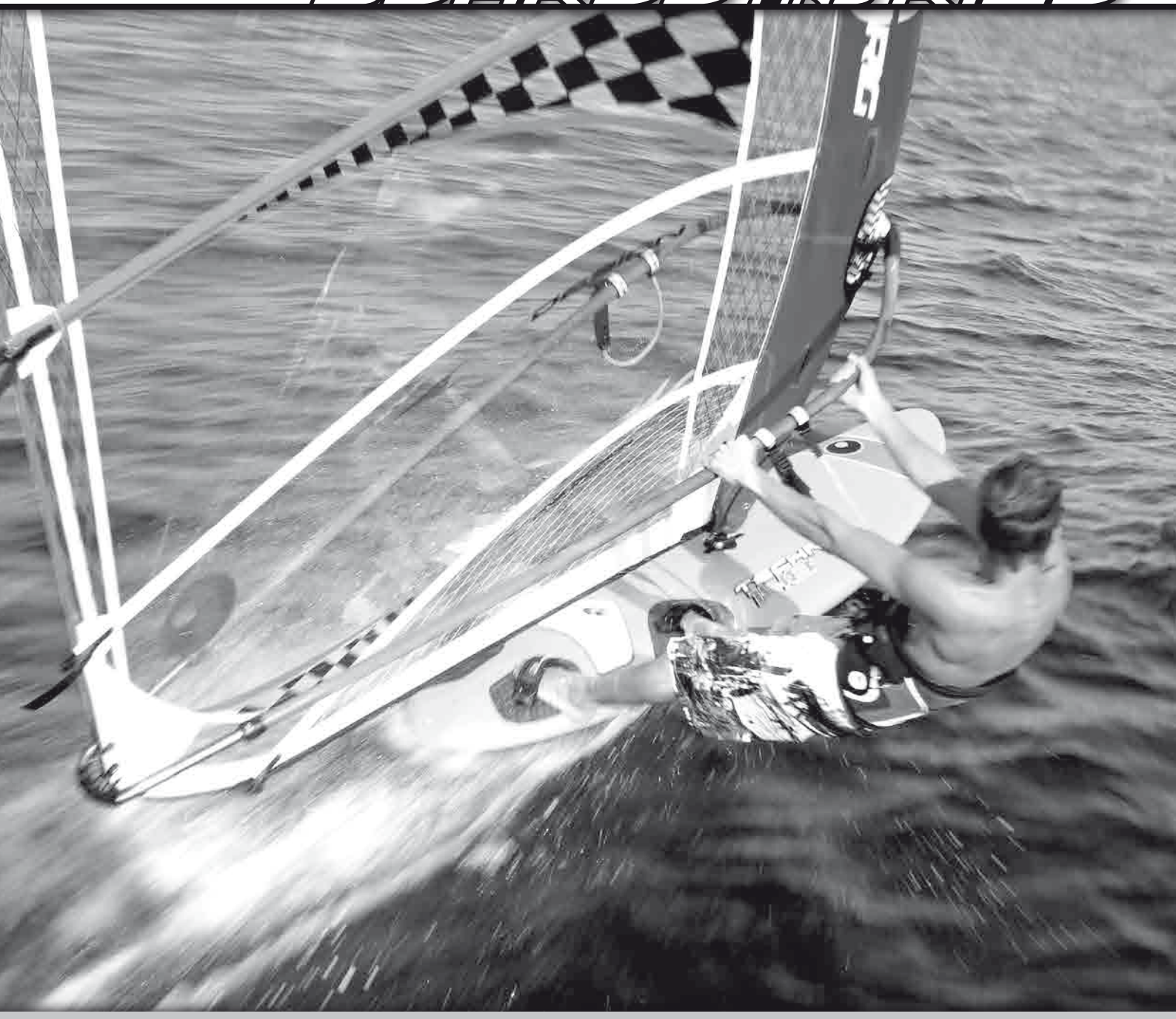
BIC WINDSURF

BOARDS AND RIGS



USER GUIDE *GUIDE D'UTILISATION*

BIC Sport
www.bicsport.com

WARNING
AVERTISSEMENT

BIC Sport
BOARDS AND RIGS

DO NOT USE THIS PRODUCT unless you have read and understood this warning.
If you are under the age of 18, you should have your parent or guardian read these warnings and instructions and should not use this product unless you are under the proper guidance and supervision of such a person.

Recommended windsurfing practice

- Windsurfing is a HAZARDOUS activity and the use of windsurfing equipment involves the risk of serious personal injury to any part of the user's body or death.
- Injuries are an INHERENT RISK of windsurfing and the participation in windsurfing implies the user's express assumption of those risks.
- ALWAYS inspect your equipment for signs of wear and tear each time before sailing, particularly the universal joint.
- IF any products are found to show signs of wear and tear, these should be repaired or replaced immediately and before further use.
- NEVER place yourself in a situation where the breakage of any one of your windsurfing components would pose a risk to yourself or others, or make it impossible to return to the shore safely and unassisted.
- Inform yourself about the specific dangers of your location.
- Do not forget the leash line securing the board to the rig: in case of mastbase breakage, the board will then stay attached to the rig and close to you.
- Even in the summer time, you should wear a wetsuit that protects you against injuries and underexposure.
- In strong winds and specially in winter, you must wear a thick wetsuit or a semi-dry suit.
- Check weather conditions and forecasts before sailing.
- Never windsurf in darkness or at night: it is vital for your security.
- Never sail alone, specially by offshore winds or big conditions.
- Do not overextend your abilities or overestimate your strength.
- If you find yourself in a dangerous situation, you must NEVER leave your board: your board does not sink and can be easily seen by someone else.
- Be aware that shortboards have less flotation, therefore, make sure that the wind conditions are appropriate for such boards. Otherwise, you might have great difficulty to come back to the beach.

  (Your weight + 15 kg) > board volume = the board sinks.
  (Your weight + 15 kg) < board volume = the board carrries you.

N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et accepté ces instructions et avertissements.
Si vous avez moins de 18 ans, vous devez faire lire ces avertissements et ces instructions à vos parents ou tuteurs et ne devez utiliser ce produit que sous l'encadrement et la surveillance de l'une des ces personnes.

Conseils d'utilisation

- *La planche à voile est une activité A RISQUE et l'utilisation de matériel de windsurf peut entraîner des dommages corporels graves ou la mort.*
- *Les blessures font partie des RISQUES INHÉRENTS à la pratique du windsurf et le pratiquant reconnaît et accepte pleinement les risques liés à ce sport.*
- *Vérifiez TOUJOURS l'état et l'usure de votre équipement, avant d'aller naviguer et en particulier le pied de mât.*
- *Si des pièces montrent des signes d'usure, réparez les ou changez les immédiatement avant d'aller naviguer.*
- *NE vous mettez JAMAIS dans une situation où la défaillance de l'une des parties de votre matériel mettrait en danger la vie d'autrui et où vous seriez dans l'incapacité de regagner le bord sans encombre et sans assistance.*
- *Informez vous des dangers spécifiques à votre spot.*
- *Attachez votre gréement à votre flotteur au moyen du leash. En cas d'éjection ou de rupture du pied de mât, votre flotteur reste accroché au gréement qui sert d'ancre flottante.*
- *Même en été, portez une combinaison isothermique; elle protège des chocs.*
- *Par vent fort et surtout en hiver, portez une combinaison isothermique épaisse.*
- *Consultez la météo et l'évolution du vent.*
- *Evitez de naviguer à la nuit tombante. En hiver, c'est vital !*
- *Ne naviguez jamais seul, surtout par vent de terre.*
- *Ne surestimez pas vos forces.*
- *En cas de problème, n'abandonnez jamais votre planche : elle flotte et elle est votre meilleur moyen de signalisation pour un bateau ou un avion.*
- *Attention au volume des petits flotteurs ; si le vent tombe, il vous sera difficile de rentrer.*
  Formule pour savoir si votre flotteur est waterstart :
  (Votre poids + 15 kg) > au volume de la planche = waterstart.
  (Votre poids + 15 kg) < au volume de la planche = elle vous porte.

PRECAUTIONS
PRÉCAUTIONS

BIC Sport
BOARDS AND RIGS

Board care
• Rinse your board and accessories regularly in soapy water, especially after use in salt water or before storing your equipment for a long period.To clean your board, use fresh water and soap.
• If you have some tar stains on your board, DO NOT use Acetone or Trichloretylene base cleaners, just gently wipe the stain with mineral spirit.
• Do not roll up your sail if it has sand on it: it would damage the monofilm.
• If you make a hole in your sail, repair it immediately with some tape or sticker, so that the damage does not get worse, and have it repaired by a professional.

Repairs
The CTS thermoformed and TS materials are very solid and resistant. However, they can be damaged after a violent shock. But don't worry: a little hole can be easily repaired. You can find epoxy repair kits very easy to use and quick to dry. In case of important damage, it is recommended to have your board repaired by a professional.
CAUTION: Never use polyester resin or coating; they damage the polystyrene foam of your board !

Board transport
Most windsurfing accidents happen on the road to the beach !
Here is some advice to avoid losing your equipment:
• Use quality roof rack that can carry heavy weights.
• Place your board nose first and the deckside on the rack.
• When you carry your board on a roof rack, DO NOT use bungee cords but rather use straps
• On a long journey, regularly check the tension of these straps.

Entretien
• Rincer régulièrement votre flotteur et votre voile à l'eau douce surtout avant de les stocker pendant une longue période. Pour les nettoyer, utiliser de l'eau savonneuse.
• Ne pas rouler la voile avec du sable dessus. Il raye le monofilm et le rend opaque.
• En cas de déchirure dans un panneau de monofilm, réparer tout de suite avec un matériau autocollant pour éviter qu'elle ne se propage et faire réparer par un professionnel.
• Goudron sur le flotteur : frotter doucement sur la tâche à l'aide d'un chiffon imbibé de white spirit. Ne pas employer de détergents à base d'acétone ou de trichloréthylène qui attaquent le plastique.

Réparations
Le thermoformé des gammes Techno sont des matériaux solides, mais ils peuvent être perforés en cas de choc violent. Rassurez-vous, un petit trou se répare facilement. Il existe aujourd'hui des kits à base d'époxy faciles à mettre en œuvre et dont les composants sèchent rapidement. En cas de dégâts plus importants, mieux vaut faire réparer par un spécialiste.
Attention : ne jamais utiliser de résine ou d'enduit polyester qui attaquent la mousse polystyrène !

Transport
La plupart des accidents de planche à voile ont lieu… sur la route des spots !
Voici quelques conseils pour éviter de perdre votre matériel :
• N'achetez que des barres de toit de qualité qui résistent à des charges importantes.
• Placez votre planche spatule vers le bas.
• Attachez la planche avec des sangles, jamais avec des tendeurs élastiques.
• Sur un long parcours, vérifiez régulièrement leur tension.

CONTENTS
SOMMAIRE

BIC Sport
BOARDS

Footstraps P. 6
Footstraps

Fins P. 8
Ailerons

Mast foot P. 9
Pied de mât

Daggerboard P. 11
Dérive

The Rig P. 12
Le Gréement

WARRANTY P. 18
Garantie

You have chosen a board designed by the best windsurfers and manufactured to high quality standards by the world's most important board manufacturer. Congratulations! We wish you good wind conditions, waves, and a lot of fun on all the spots around the planet. This rigging handbook is much more than just an instructions leaflet, it is in fact a real guidebook on your board and sail. Keep it !! Alongside the essential information concerning use and assembly of accessories, you will find advice on the possible adjustments you can do to enable you to go faster and sail smoother.

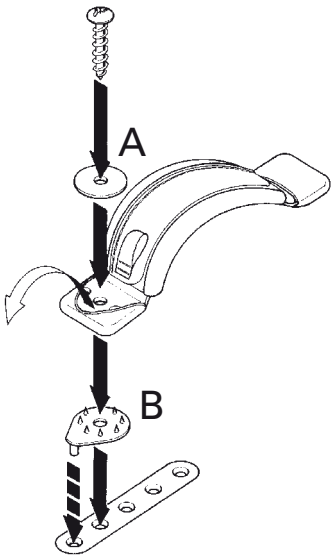
Vous avez choisi une planche à voile mise au point par les meilleurs windsurfers et construite dans un haut standard de qualité par un des leaders mondiaux de la planche à voile. Félicitations ! Nous vous souhaitons du vent, des vagues et beaucoup de plaisir sur tous les spots de la planète. Ce manuel d'instructions est plus qu'une simple notice de montage, c'est un véritable guide d'utilisation de votre planche et de votre voile. Conservez-le ! Vous y trouverez non seulement les conseils indispensables pour monter tous les accessoires, mais aussi les réglages pour aller plus vite et mieux naviguer.

FOOTSTRAPS
FOOTSTRAPS

T293 OD
Core
Techno
Nova

BIC Sport
BOARDS

Assembly
All BIC Sport footstraps come with screws mounted on plastic inserts. A washer (**B**) with wedges prevents the screw from getting loose while you're windsurfing.



How to fix the footstraps
1. Lift up the neoprene of the footstrap. Put piece (**A**) on top of the footstrap placing the 2 studs in the holes of the strap.
2. Place piece (**B**) on the underneath the strap. The studs of piece (**A**) should enter the holes in piece B (see diagram). They allow for the adjustment of the footstrap in relation to the bar: straight for the back footstrap and 45° for the front footstrap.
3. Insert the stainless screw. Screw firmly by hand ensuring that the plastic studs are correctly positioned in the neighbouring holes.

Beware!
• Check there is no sand in the sockets.
• The screws must be engaged only in the holes with plastic inserts.
• After one hour sailing, check that the screws are still tight.

Montage
*Tous les footstraps BIC Sport sont équipés d'un système de fixation par vis montées sur inserts en plastique. Une rondelle (**B**) munie de picots évite que la vis se desserre en navigation.*

Comment fixer les footstraps
*1. Relever le néoprène du footstrap, insérer chaque vis inox équipée de sa rondelle plastique (**A**) dans le trou de fixation situé aux extrémités du footstrap.*
*2. Positionner la pièce plastique anti-desserrage (**B**) sur la planche en plaçant l'ergot dans le trou voisin de celui de la vis de fixation, les picots venant se planter dans la face inférieure du footstrap.*
3. Insérer la vis inox, serrer avec un tournevis cruciforme. Répétez la même opération sur la deuxième vis de fixation.

Attention !
• Vérifier qu'il n'y a pas de sable dans les inserts.
• Vérifier que la vis de fixation soit bien engagée dans le trou de l'insert.
• N'essayez surtout pas de visser la vis en dehors de ces inserts.
• Après une heure de navigation, vérifiez le serrage.

TRIMMING

Trimming on the width
On all BIC Sport Boards you have the choice between two pairs of 3 position inserts which allow riders of all levels to find the right trim.
1. Centered setting (**B**): for entry to intermediate level sailors who want to get used to footstrap- sailing For maximum comfort, take out the two rear footstraps and keep only one foostrap which will be placed on the single central position (**C**).
2. Outside setting (**A**): for intermediate to advanced level sailors looking for maximum performances.

Trimming on the length
Rear settings: more speed, less control.
Front setting: less speed, easier in jibes.

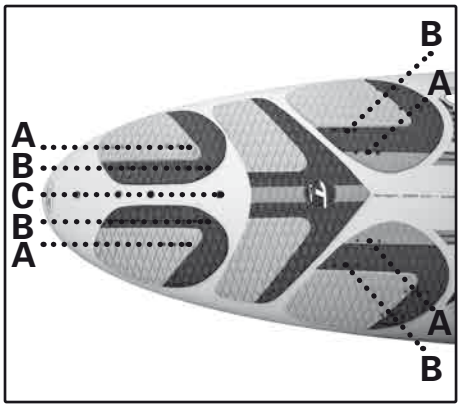
Length adjustment
Pull back the velcro halves, adjust them to the correct length. Then put the neoprene cover underneath the strap and close it. Adjustment: make sure that the foot can't slip forward under the footstrap further than your midfoot ❶ & ❷, as further forward could be dangerous since you could have difficulties removing your foot quickly. Remember that wave sailing requires larger footstraps and a further forward foot position in the strap, than slalom sailing.

RÉGLAGES

Réglage en latéral
Sur tous les flotteurs BIC Sport, vous avez au choix deux paires d'inserts 3 positions qui permettent à tous les niveaux de trouver le bon réglage.
*1. Positions centrées (**B**) : pour s'habituer en douceur à la navigation dans les footstraps. Elles sont adaptées aux planchistes de niveau débutant à moyen. Pour une facilité maximum, retirer les deux footstraps arrières et ne conserver qu'un footstrap qui sera placé sur la position unique centrale (**C**).*
*2. Positions excentrées (**A**) : pour des performances maxi. Adaptées aux planchistes de niveau moyen à bon.*

Réglage en longitudinal
Reculés : plus de vitesse, moins de contrôle.
Avancés : moins de vitesse, plus de facilité dans les manœuvres.

Réglage de la longueur
Ouvrez les velcros, ajustez la sangle au réglage souhaité, puis refermez la gaine avec les velcros.
Pour un bon réglage, le pied ne doit s'enfoncer que jusqu'au début du coup de pied ❶ & ❷.
Au-delà, votre pied aura du mal à sortir en cas d'urgence : danger ! Notez que dans les vagues, le pied est un peu plus enfoncé qu'en slalom.



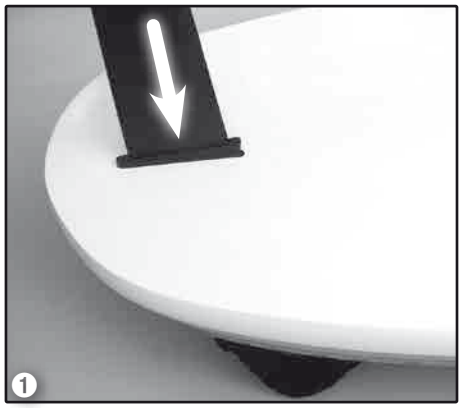
DEEP TUTTLE PLUGS FINS
AILERONS MONTÉS SUR DEEP TUTTLE

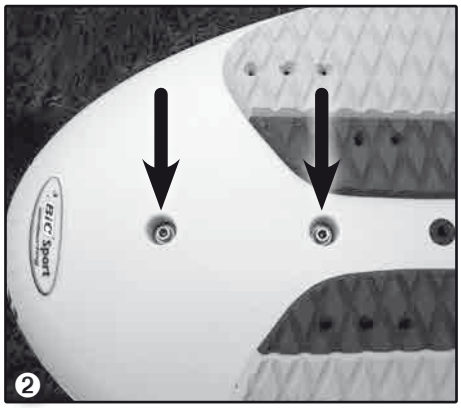
T293 OD Core
Techno
Nova

BIC Sport
BOARDS

Assembly
Insert the fin all the way into the Box ❶.
From the deckside of the board, insert the bolts with the washers and tighten them gradually with the Allen key tool ❷.

Montage
Introduisez l'aileron dans le boîtier et enfoncez-le à fond ❶.
Par le dessus de la planche, introduire les deux vis de blocage avec leur rondelle. Serrer alternativement et progressivement avec la clé 6 pans. Bloquer les deux vis en serrant à fond ❷.





MAST FOOT
PIED DE MÂT

BIC Sport
BOARDS

Mast foot on finbox type mast track

Apart from the Techno 293 OD, the boards are sold without mast foot.
We recommend the BIC Sport accessories.

Assembly

You have to insert the plate and its nut from the backpart of the box. Then place it in the middle of the rail and screw it tightly.

Adjustment

The shapes of the BIC Sport boards are designed in such a way that tuning doesn't have to be as precise as on racing boards.
However there are general rules to go by, for example, the bigger the sail, the more forward will be the mast foot position, and the smaller the sail, the more backward will be the mast foot position.

Pied de mât sur boîtier

Excepté la Techno 293 OD, les flotteurs sont vendus sans plaquette.
Nous recommandons le modèle BIC Sport monté sur tendon.

Montage

Introduire la plaquette et son écrou carré par l'arrière du boitier, la placer au centre, puis serrer à fond.

Réglages

Position du pied de mât en fonction de la voile.
Les shapes de tous les flotteurs BIC Sport sont très tolérants et acceptent des réglages moins précis que les planches course difficiles à régler. Cela dit, il existe des règles générales pour choisir le bon réglage.
Plus la voile utilisée est grande et plus le pied de mât sera avancé.
Plus la voile utilisée est petite, et plus le pied de mât sera reculé.

MAST FOOT
PIED DE MÂT

T293 OD

BIC Sport BOARDS

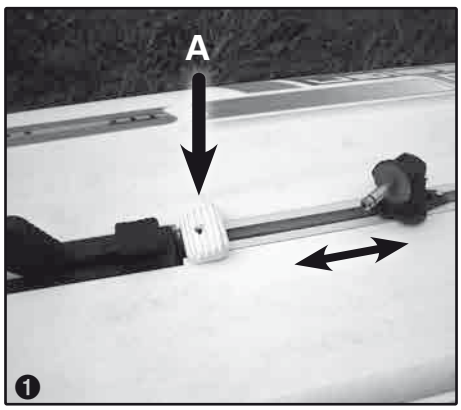
Mast foot on standard mast track

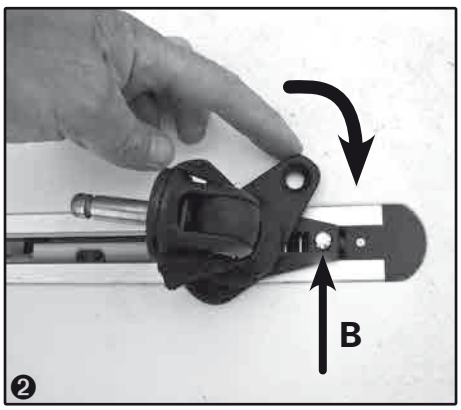
Assembly
The Techno 293 OD is equipped with a mast track rail ❶. The mast foot can be moved back and forth while sailing, by just applying simple pressure on the pedal (**A**), which will release the mast track car. On the Techno 293 OD, several positions are pre-selected and each of them is adapted to a specific course. To stop the mast track, just release the pressure on the pedal. Then the mast foot will stop at the nearest position.

To fix the mast foot into the board
Introduce the mast foot insert into the track while positioning the black plastic part perpendicular to the board ❷. Turn it 1/4 to the front until the metal piece (**B**) locks into the hole of the plastic piece. You can release it by pushing on the metal piece and turning in the other way.

WARNING: The T293 OD Universal Joint is subject to extreme loads and forces and should be regularly checked and replaced if it shows any signs of wear and tear. As a result of the intensive load placed on this product, the T293 OD Universal Joint has a limited lifetime of up to 120 hours and should be automatically replaced after this time. For an average user this will mean that it requires replacement after 6 months of normal use. If any doubt exists about the age or condition of this part, it should be replaced immediately.
For more details please read the full warning available in the BIC Windsurf User Manual and on-line at www.bicsportwindsurf.com
If you have any questions, need clarification, or if you need to contact us, please do so via www.bicsport.com

Pied de mât sur rail





Montage
*La Techno 293 OD est équipée d'un rail de pied de mât ❶. Le pied de mât peut donc coulisser d'avant en arrière en navigation avec une simple pression sur la pédale (**A**) qui libère le chariot. Sur la Techno 293 OD, plusieurs positions sont préprogrammées et chacune est adaptée à une allure précise. Pour stopper le déplacement du chariot, il suffit de relâcher la pression sur la pédale. Le pied de mât se bloque alors sur la position la plus proche.*

Pour fixer le pied de mât dans la planche
*Introduire la carotte inox dans le chariot coulissant en positionnant la pièce plastique noire perpendiculairement à l'axe de la planche ❷. Tourner ensuite d'un quart de tour vers l'avant, jusqu'à verrouiller le bouton métallique (**B**) dans le trou de la pièce plastique.*
Pour le libérer, appuyer sur le bouton et tourner dans le sens inverse.

***AVERTISSEMENT** : Le pied de mât T293OD subit des forces et charges extrêmes et doit être régulièrement vérifié et remplacé dès le premier signe d'usure. En raison de ces charges, la durée de vie de ce produit est de 120 heures de navigation et le produit doit être remplacé au bout de cette durée. Pour une pratique non intensive du windsurf, ceci équivaut à 6 mois d'utilisation.*
Si vous avez des doutes sur l'usure de votre matériel, réparez-le ou changez-le immédiatement.
Pour plus d'informations, lisez le chapitre entier de l'avertissement dans le manuel de l'utilisateur, disponible également sur le site www.bicsportwindsurf.com Pour toute question, nous contacter via le site www.bicsport.com

DAGGERBOARD
DÉRIVE

T 293 OD
Core 293D & 160D
Nova

BIC Sport
BOARDS

Assembly - Techno 293 OD / Core 293D & 160D / Nova
Insert the daggerboard and its casing into the daggerboard ❶ well at a right angle (**A**). Make sure the rear of the rounded casing is properly engaged in the well. Push down on the hook (**B**) to engage daggerboard casing and lock it ❷.

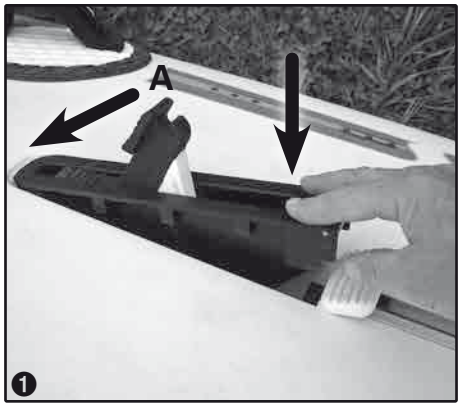
You can also modify the position of the daggerboard with your foot while sailing. To bring the daggerboard down, you will push vertically on the rear end (**1**) of its deck side part. To bring it up, you will push forward on the front end (**2**) of its deckside part. It locks itself into the hook.

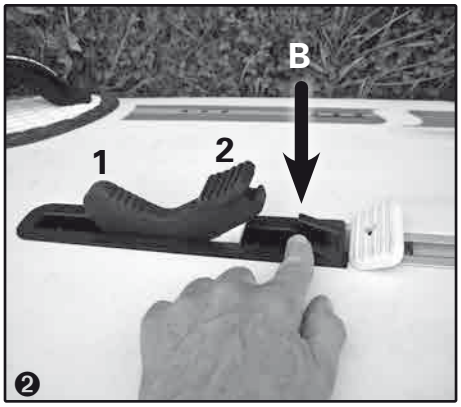
Ajustment with mast track - Techno 293 OD
The mast track can be adjusted, depending on your speed and direction, and on the wind's strength. Both mast track and daggerboard have to be adjusted in accordance with one another (see label below).

Montage - Techno 293 OD / Core 293D & 160D / Nova
*Introduire la dérive avec sa cassette dans le puits (**A**). Bien engager l'arrière de la cassette, de forme arrondie, dans le puits. Appuyer sur le croc situé à l'avant (**B**) pour enclencher la cassette et la verrouiller ❷.*

*En navigation, la dérive peut être actionnée avec le pied. Appuyer verticalement sur la partie arrière (**1**) pour la descendre. Pousser vers l'avant sur la partie avant (**2**) pour la remonter. Une fois remontée à fond, elle vient se bloquer toute seule dans le croc.*

Réglages en fonction du pied de mât - Techno 293 OD
Le rail de pied de mât se règle en fonction de la force du vent et de votre allure, en accord avec la position de la dérive.





Direction / *Allure*	Wind / *Vent* (force 1 -> 3)	Wind / *Vent* (force 3 -> 5)
Up wind sailing	mast track : front position low daggerboard	mast track : 3/4 from the back low daggerboard
Près	*pied de mât : avancé* *dérive : basse*	*pied de mât : 3/4 avant* *dérive : basse*
Down wind sailing	mast track in the middle daggerboard : half way down	mast track 1/4 away from back daggerboard : fully retracted
Largue	*pied de mât : centré* *dérive : 1/2 rentrée*	*pied de mât : 3/4 arrière* *dérive : rentrée*
Broad reaching	mast track 1/4 away from back daggerboard : 3/4 retracted	mast track totally at the back daggerboard : fully retracted
Grand largue	*pied de mât : 3/4 arrière* *dérive relevée à 75%*	*pied de mât : reculée* *dérive : rentrée*

CONTENTS
SOMMAIRE

BIC Sport

RIGS

The Rig *Le Gréement* P. 14

Boom *Wishbone* P. 15

Adjustments *Réglages* P. 16

WARRANTY *Garantie* P. 18

You have chosen a rig designed by the best windsurfers and manufactured to high quality standards by one of the world's most important board manufacturer. Congratulations!
We wish you good wind conditions and a lot of fun around all the spots of the planet.
This rigging handbook is much more than a simple instructions leaflet, it is in fact a real guidebook for your sail. Keep it!! Alongside the essential information concerning use and assembly of accessories, you will find advice on all the adjustments to enable you to go faster and sail smoother.

Vous avez choisi un gréement mis au point par les meilleurs windsurfers et fabriqué dans un haut standard de qualité par un des leaders mondiaux de la planche à voile. Félicitations ! Nous vous souhaitons du vent et beaucoup de plaisir sur tous les spots de la planète. Ce manuel d'instructions est beaucoup plus qu'une simple notice de montage, c'est un véritable guide d'utilisation de votre gréement. Conservez-le ! Vous y trouverez non seulement les conseils indispensables pour monter tous les accessoires, mais aussi les meilleurs réglages pour aller plus vite et mieux naviguer.

THE RIG
LE GRÉEMENT

Mast and sail assembly

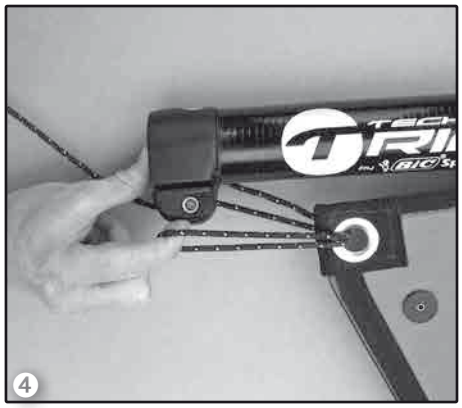
• Slide the mast in the luff sleeve. Be careful not to force the top of the mast against the top of the sail ❶.
• Insert the head of the sail into the top of the mast (Core & One Design).
• Pull the strap of the variotop (Nova) in order to have 15 cm left between the bottom of the sail and the mastbase ❷.
• Insert the mast foot (or the extension) into the mast. Adjust the length of the extension according to the length of the mast sleeve ❸.
• Thread the mastbase rope several times through the outhaul clew (Core and Nova) or in the pulley (One Design), in each of the pulley's tracks (without crossing it) ❹ ❺. Lightly tension the downhaul and wedge the rope into the stop-cleat ❻.

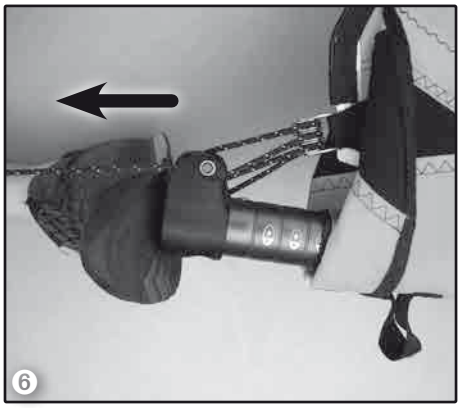
WARNING : For sails with cambers (One Design), please refer to our video rigging guide at http://www.bicsportwindsurf.com for detailed information.

Montage du mât

• Glissez le mât dans le fourreau. Veillez à ce que la tête de mât ne force par trop sur le fourreau. Glissez le progressivement. Inserrez la tête de la voile sur le sommet du mât ❶.
• Placez l'insert de têtière de voile dans le mât (Core & One Design).
• Tendre la sangle du capuchon de tête de mât (Nova) jusqu'à ce que le point d'amure soit à une quinzaine de centimètres du pied de mât ❷.
• Insérez le pied de mât (ou la rallonge) dans le mât. Ajustez la longueur de la rallonge en fonction du guindant ❸.
• Passez le bout accroché au pied de mât plusieurs fois dans l'œillet (Core et Nova) ou dans la poulie (One Design) du point d'amure de la voile (sans le croiser) et dans chacune des poulies pour former un palan ❹ ❺. Tendre légèrement et coincer le bout dans le taquet aluminium ❻.

ATTENTION : pour les voiles équipée de cambers (One Design), référez vous à notre guide de montage que vous pouvez visionner sur notre site internet http://www.bicsportwindsurf.com





BOOM
WISHBONE

BIC Sport

RIGS

Boom assembly
Place the inside part of the boom head around the mast.

Position the tightening rope on the hooks. Fully tension it and wedge it into the aluminium cleat of the lever. Close the lever back in order to tighten the boom around the mast, until it clicks. If you can't close the lever, release the rope lightly. If the lever closes too easily (without a "clac" sound) tighten the rope lightly until you find the right trim ❶ & ❷.

1

Adjust the boom length to the sail's size and lock it with the push-pull pins ❸.

Outhaul the sail from the rear end of the boom after having threaded the rope in the back pulleys of the boom and sail ❹. When it is well adjusted, the outhaul must touch the boom.
To adjust the tension, see the page 16 "Adjustments".

2

Montage du wishbone
Placer la face interne de la poignée avant du wishbone autour du mât.

Positionner le bout de serrage sur les crochets. Le tendre progressivement et le bloquer dans le taquet en aluminium situé sur le levier. Refermer le levier de la poignée pour serrer le wishbone sur le mât. On doit entendre "clac" ! Si vous n'arrivez pas à fermer le levier, détendez un peu le bout. Si le levier se referme trop facilement, sans "clac", tendez un peu le bout jusqu'à trouver le bon réglage ❶ & ❷.

Ajuster la longueur du wishbone à la taille de la voile. Verrouiller au moyen des bagues push pull pins ❸.

Etarquer au niveau de la poignée arrière du wishbone après avoir passé plusieurs fois le bout dans les poulies du wishbone et de la voile (sans croiser) pour former un palan ❹. Une fois le bout étarqué, le point d'écoute doit toucher le wishbone.
Pour le dosage de la tension, voir la page 16 "Réglages".

3

4

ADJUSTMENTS
RÉGLAGES

BIC Sport

RIGS

We show you the most important tunings to trim your sail better. Note our advice, but don't hesitate to test several ones *by yourself*; feel the differences and find the best one to sail better.

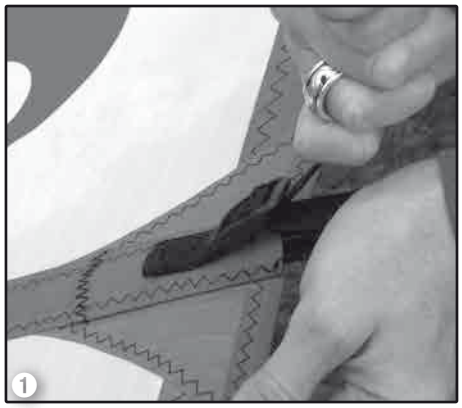
Batten tension
One Design and Core : introduce the Allen key (supplied with the sail) into the screws located on the end of each batten ❷.
Screw until all the little wrinkles disappear alongside the pockets.
Nova : tighten the straps located on the end of each batten ❶.

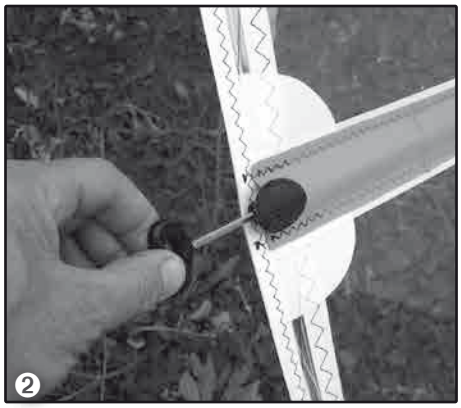
Adjusting downhaul tension is very important as it will affect the opening of the head and the stability of the profile. To downhaul you will have to pull a lot of tension on the rope. To avoid hurting yourself when pulling on the rope, you should roll the rope around your harness buckle or a woodstick, and use it as a handle. You have to adjust precisely the length of the extension ❸ so that the distance between the downhaul pulley and the extension pulley is minimal when tension is maximum ❹.

Maximum downhaul tension = used for strong winds.
You then have a loose leech until the third batten. Profile of the sail is stable and on the front, the sail opens a lot. It is easier to handle in gusts, but will not start planing very quickly ❺.

Medium downhaul tension = recommended for lighter winds.
The leech is loose until the first batten, the sail will not open much. The profile will move quicker to the back. It will start planing earlier but won't accelerate too much and it will be more difficult to control in the gusts ❻.

Outhaul Tension
The amount of outhaul tension applied on the sail determines the shape of the sail and its power.
In order to adjust this tension, adjust the rope that is cleated at the end of the boom.
Light winds: release the tension so that the back of the sail touches the boom.
Strong winds: add tension so that the profile is much flatter and the sail is not touching the boom.


1


2

3

Nous vous indiquons les réglages les plus importants pour bien régler votre voile. Suivez nos conseils, mais surtout essayez vous-mêmes ces réglages ; sentez les différences et trouver le meilleur pour mieux naviguer !

Tension des lattes

One Design et Core : *introduisez la clé 6 pans fournie avec la voile dans la vis située en bout de chaque latte. Visser jusqu'à ce que tous les petits plis disparaissent le long des goussets ❷.*
Nova : étarquez la sangle située au bout de chaque latte ❶.

Etarquage point d'amure

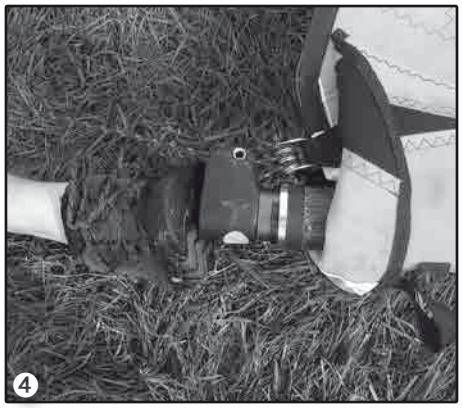
Le réglage de tension au point d'amure est très important car il va déterminer l'ouverture de la chute de votre voile et la stabilité de son profil. Pour étarquer l'amure, vous devrez exercer une forte tension sur le bout. Pour ne pas vous abîmer les mains, enroulez le bout autour de la boucle d'un harnais ou d'un bout de bois et servez-vous en comme poignée. Vous devez auparavant ajuster la longueur de la rallonge ❸ pour que la distance entre la poulie de voile et les poulies de rallonge soit minimum quand la tension est maximum ❹.

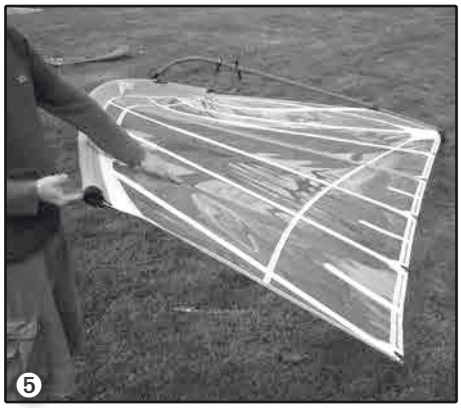
Forte tension au point d'amure = réglage vent fort.
Le haut de la chute est relaché jusqu'à la troisième latte. Le profil est stable et bloqué sur l'avant, la voile ouvre beaucoup ; elle sera donc facile à tenir dans les rafales, mais partira moins facilement au planing ❺.

Faible tension au point d'amure = réglage vent faible.
Le haut de la chute est mou jusqu'à la première latte. La chute de la voile ouvre peu, le profil moins bloqué va reculer plus vite. Elle partira facilement au planing mais accélèrera moins fort et sera plus difficile à tenir dans les rafales ❻.

Tension au point d'écoute

La tension au point d'écoute va modifier la profondeur du creux de la voile et modifier sa puissance. Pour étarquer le point d'écoute, tirer sur le bout situé à la sortie de la du wishbone.
Réglage vent faible : relacher la tension jusqu'à ce que la partie arrière de la voile touche le wishbone.
Réglage vent fort : reprendre la tension jusqu'à ce que l'intégralité du profil soit décollé du wishbone.


❹


❺

❻

WARRANTY
GARANTIE

BIC Sport
BOARDS AND RIGS

BIC SPORT LIMITED WARRANTY
BIC Sport warrants its products to be free of defects in either materials or workmanship for a period of 1 year from the date of purchase. This warranty covers only the original retail customer when the product is purchased from an authorized BIC Sport dealer, and may not be transferred. This warranty does not cover any damage that may be a result of normal wear and tear, misuse of the product, abuse, unauthorised modification or repairs, accidents, heat, excessive exposure to sunlight, improper handling, storage, maintenance or care, incorrect set-up, use in commercial, rental or teaching environments, or any other irresponsible use.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES OF QUALITY AND PERFORMANCE, WHETHER WRITTEN, ORAL, OR IMPLIED. ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL BIC SPORT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, STATUTORY OR EXEMPLARY DAMAGES, WHETHER IN CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE including, without limitation, loss to property other than this product, loss of use of said product, or other property or economic losses.
BIC Sport shall not be liable for contribution or indemnification, whatever the cause.

BIC SPORT WARRANTY PROCEDURE
All warranty claims should be referred to the original point of purchase of the product, and include a description of the problem, photo, serial number (where applicable), and proof of purchase including the date. BIC Sport will at its sole discretion decide whether the claim is acceptable and if accepted, whether the product will be repaired or replaced.

If you have any questions or require further information about your product, warranty, or on how to contact your local dealer, distributor or BIC Sport, please contact us via www.bicsport.com

WEATHER CONDITIONS / *MÉTÉO*

Wind : Basic principles / *Notion de base sur le vent*

Wind strength / Force du vent			
Beaufort	**Km/h**	**Nœuds/Knots**	**Description**
0	<1	<1	Calm, smoke raises vertically / *Mer calme, la fumée s'élève verticalement*
1	1-5	1-3	Light air / *Soupçon de vent*
2	6-11	4-6	Gentle breeze / *Brise légère et petites vagues*
3	12-19	7-10	Flags extended / *Les drappeaux flottent dans le vent*
4	20-28	11-16	First white caps apppear / *Brise modérée, petites vagues et moutons*

GARANTIE BIC SPORT

BIC Sport garantit ce produit contre tous défauts de matériaux et de fabrication à compter d'un (1) an à partir de la date d'achat. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial auprès d'un revendeur agréé BIC Sport et ne peut pas être cédée. La garantie ne joue par pour les détériorations provoquées par l'usure naturelle, une utilisation anormale, un entretien défectueux, une modification du produit non prévue ni spécifiée par le vendeur, un accident, la chaleur, l'exposition extrême au soleil, un montage erroné, l'utilisation commerciale, locative ou scolaire, ou tout autre utilisation irresponsable.

LA GARANTIE LIMITEE CI-DESSUS EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES DE QUALITE ET DE PERFORMANCE, ECRITES, ORALES OU IMPLICITES Y COMPRIS TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDABILITE OU APTITUDE POUR UN BESOIN PARTICULIER QUI SONT PAR LA-MEME REPUDIEES. BIC SPORT NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES SPECIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSECUTIFS, LEGAUX OU PUNITIFS, QUE CE SOIT EN MATIERE DE CONTRAT, DE RESPONSABILITE CIVILE, DE NEGLIGENCE, DE RESPONSABILITE ABSOLUE OU AUTRES, y compris de propriété autre que ce produit, la perte de jouissance dudit produit, ou d'autres pertes de biens ou pertes économiques, sans aucune exclusion. BIC Sport décline toute responsabilité de dédommagement partiel ou intégral, et ce, quelles qu'en soient les causes.

PROCEDURE DE RECLAMATION

Toute réclamation doit être faite auprès du point d'achat initial du produit et doit s'accompagner d'une description du problème, d'une photo, du numéro de série du produit (si applicable), et de la preuve d'achat mentionnant la date. BIC Sport déterminera si le produit est couvert par cette Garantie limitée, et le cas échéant, procèdera à son choix à la réparation ou au remplacement du produit en question.

Pour toute question ou pour toute demande de renseignements supplémentaires sur votre produit, sur la garantie, ou pour savoir comment contacter votre revendeur le plus proche, veuillez contacter www.bicsport.com

***Wind strength* / Force du vent**			
Beaufort	**Km/h**	**Nœuds/Knots**	**Description**
5	29-38	17-21	Trees begin to sway / *Brise fraîche. Quelques embruns*
6	39-49	22-27	Sand blows on the beach / *Forte brise. Grosses vagues*
7	50-61	28-33	Breaking waves blow in streaks / *Avis de grand frais. Houle importante*
8	62-74	34-40	Resistance felt in walking against wind / *Coup de vent. Difficile de marcher face au vent*
9	75-88	41-47	High waves and large spray / *Fort coup de vent*
10+	>89	>48	Stay home and drink a beer / *Tempête. Restez chez vous*

BiC Sport
www.bicsport.com

BIC Sport, RP 3716, Z.I. du Prat - 56037 Vannes Cedex FRANCE
Tel: **33 (0)2 97 43 75 00** - Fax: **33 (0)2 97 43 75 01** - **contact@bicsport.com** - **www.bicsport.com**
BIC Sport, S.A.S.U. au capital de 1.812.075 euros - B 781 626 957 - R.C.S. VANNES

Production : BIC Sport Marketing - Sauf erreurs ou omissions – Sous réserves de changement.
We cannot be held responsible for any errors or omissions. Subject to alteration.
Photos: B. Biancotto / C. Chardon / BIC Sport